

# Part 2 第2部

## Business Report of IBPC Osaka

### ◆IBPC大阪事業報告



International Affairs Department, Investment Promotion Project



台湾での対日投資セミナー（台湾）  
 (2015年12月21日)  
 Invest Japan Seminar in Taiwan  
 (December 21, 2015)



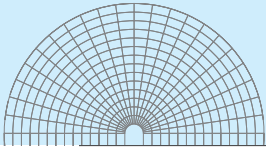
大阪立地プロモーションセミナー  
 (2016年1月26日)  
 Osaka Investment Promotion Seminar  
 (January 26, 2016)



「バッテリージャパン2016」  
 (第7回【国際】二次電池展) 出展  
 (2016年3月2日～4日)  
 Battery Japan 2016  
 (March 2 to 4, 2016)



大阪ベイエリア現地見学会  
 (2016年3月18日)  
 Osaka Bay Area Observation Tour  
 and Information Seminar  
 (March 18, 2016)



### International Affairs Department, Economic Exchange Project



ベトナムIT商談会 in 大阪 (2015年9月4日)  
Vietnam IT Business Matching in Osaka  
(September 4, 2015)



フィリピン経済ミッション  
(2015年10月13日~17日)  
Philippine business delegation  
(October 13-17, 2015)



中国国際工業博覧会  
(2015年11月3日~7日)  
China International Industry Fair  
(November 3 to 7, 2015)



BPCラウンドテーブル 2015 マニラ  
(2015年10月15日)  
BPC Roundtable 2015 Manila  
(October 15, 2015)



香港フードエキスポ2016  
(2015年8月13日~15日)  
HKTDC Food Expo 2015  
(August 13 to 15, 2015)



マニファクチャリング  
インドネシア2016  
(2015年12月2日~5日)  
Manufacturing Indonesia 2015  
(December 2 to 5, 2015)



BPC人材研修プログラム  
(2016年2月29日~3月11日)  
BPC training program in Osaka  
(February 29- March 11, 2016)



オーストラリア食品商談会  
(2016年3月10日)  
Australian Foodstuff Business  
Matching  
(March 10, 2016)

フィリピン食品商談会inアジア・フード  
ショー2015  
(2015年10月21日~23日)  
Philippines Foodstuff Business  
Matching in Asian Food Show 2015  
(October 21 to 23, 2015)



タイ国コスメティック商談会  
(2016年1月19日)  
Thailand Cosmetics Business  
Matching  
(January 19, 2016)

# 1. 国際課の概要

## Outline of the International Affairs Dept.

大阪経済の国際化と活性化を図るために、ビジネスパートナー都市(BPC) 提携機関や在阪貿易促進機関、経済団体などと連携し大阪の中小企業の国際ビジネスを支援している。また、国内外企業の大阪進出を促進するための企業誘致事業にも取り組んでいる。

### (1) 企業誘致プロジェクト (IBPC大阪)

大阪市は、国際経済交流促進事業の一環として、国内外の企業・研究開発機関等の誘致を重要施策の一つと捉えてきた。IBPC大阪企業誘致センターは、この誘致事業をより具体的な形にすべく2003年4月に設立された。

IBPC大阪企業誘致プロジェクト(2013年4月に名称変更)は、ビジネスパートナー都市(BPC)、そして、大阪市の海外事務所のネットワーク等を活用し、対日進出拠点としての大阪市の魅力を国内外に伝えると同時に、在阪企業との商談アレンジ、インセンティブの紹介、企業立地・生活関連情報・会社設立の諸手続き等の情報提供、短期の事務所スペースの提供等、企業ニーズに応じたきめ細かいサービスで大阪進出を支援している。

IBPC大阪企業誘致プロジェクトでは、スタッフ4名による誘致専任のセンターを設置し「ワンストップサービス」を実施している。これにより、事務所や住宅などの物件探し、ビジネスマッチング、居住支援活動、事業に関する各種のサービス、情報提供が可能となった。

〈2015年度進出決定企業数〉 17社

〈2015年度進出内定企業数〉 1社

### (2) 経済交流プロジェクト (IBPC大阪)

市内中小企業の国際経済活動を支援するため、経験豊富な専門家による海外ビジネス相談事業や各種経済・実務セミナーの開催などを実施している。また、インターネットを活用した貿易取引情報の提供をはじめ、商談会の開催、経済ミッションの派遣・受入等、研修を通じて国際ビジネス活動を支援している。

With the aim of globalizing and revitalizing Osaka's economy, the International Affairs Department supports Osaka-based small and medium-sized enterprises (SMEs) in international business by cooperating with the Business Partner Cities (BPC) network members, Osaka trade promotion organization and economic organization. The division also implements projects to attract investment in Osaka by Japanese and foreign companies.

### (1) Investment Promotion Project (IBPC Osaka)

The City of Osaka has regarded attracting both domestic and international businesses and research/development institutes as a major priority in its overall efforts to advance international economic relations. In order to realize its investment promotion goals, the City of Osaka established the IBPC Osaka Investment Promotion Center in April 2003 and changed the organization name as the IBPC Osaka Investment Promotion Project in April 2013.

With extensive ties with Business Partner Cities (BPCs) and a network of overseas branches, we are engaged in domestically and internationally advertising Osaka's advantages as a base of operations for advancing business in Japan. We also endeavor to meet the needs of companies considering investment in Osaka by offering a wide range of services which include arranging business negotiations with Osaka-based corporations; preparing business incentives; providing information on facility setup, living environment, and legal incorporation procedures; and preparing temporary office space.

We provide a "one-stop service" through a newly established section staffed by four dedicated members. These members of staff assist enterprises preparing to establish business bases in Osaka by locating offices and housing, offering business-matching opportunities, helping them with everyday needs and corporate matters, and providing necessary living and business information.

**<Number of achievements of newly establishment in FY 2015> 17 companies**

**<Number of the companies which have made informal decision to newly establish business bases in Osaka city in FY 2015> 1 company**

### (2) Economic Exchange Project (IBPC Osaka)

With the aim of supporting Osaka-based SMEs in international business activities, the IBPC Osaka Network Center provides international business consultation services by experienced experts, organizes a wide variety of economic and practical business seminars and maintains a library that provides trade and other business information. The Center also supports international business through

### (3) ビジネスパートナー都市(BPC)のネットワーク

BPC（ビジネスパートナー都市）とは、アジア太平洋地域との経済ネットワークを構築するために大阪市がアジア地域の各都市と提携を進めているものである。この提携は各都市の自治体がリーダーシップをとって民間レベルでの経済交流を促進するという新しい形の都市提携だが、このネットワークを利用して、大阪の中小企業の国際対応や活性化に寄与すると共に、BPC提携都市間の経済交流を促進することを目的としている。

BPC提携先機関（提携年月）

- ①香港貿易発展局（1988年3月）
- ②インターナショナル・エンタープライズ・シンガポール（1989年2月）
- ③タイ商業会議所（1989年6月）
- ④クアラルンプール市（1989年8月）
- ⑤マニラ市（1989年10月）
- ⑥ジャカルタ商工会議所（1990年4月）
- ⑦ソウル商工会議所（1992年9月）
- ⑧上海市（上海市商務委員会）（1995年7月）
- ⑨ホーチミン市人民委員会（1997年5月）
- ⑩インド商業会議所（1998年5月）
- ⑪オーストラリアン・インダストリー・グループ（1999年6月）
- ⑫天津市（天津市商務委員会）（2004年6月）
- ⑬オークランド商工会議所（2009年2月）

activities such as making trade information available via the Internet, holding business meeting, sending and hosting business missions and offering training for overseas business managers.

### (3) Business Partner Cities (BPC) Networks

With the aim of establishing an economic network in the Asia Pacific region, the Osaka City Government has promoted partnerships with Asian cities through the Business Partner Cities (BPC) program. This inter-city partnership program is innovative in that it facilitates economic exchange at the private sector level under the leadership of relevant local governments. While promoting economic exchange between BPCs, this program is designed to contribute to the globalization and revitalization of SMEs in Osaka through the network.

BPC network members (date of partnership)

1. Hong Kong Trade Development Council (March 1988)
2. International Enterprise Singapore (February 1989)
3. The Thai Chamber of Commerce (June 1989)
4. City of Kuala Lumpur (August 1989)
5. City of Manila (October 1989)
6. Jakarta Chamber of Commerce & Industry (April 1990)
7. Korea (Seoul) Chamber of Commerce & Industry (September 1992)
8. City of Shanghai (Shanghai Municipal Commission of Commerce) (July 1995)
9. People's Committee of Ho Chi Minh City (May 1997)
10. Indian Merchants' Chamber (May 1998)
11. Australian Industry Group (June 1999)
12. City of Tianjin (Tianjin Commission of Commerce) (June 2004)
13. The Auckland Regional Chamber of Commerce & Industry (February 2009)

## 2. 企業誘致プロジェクト

### INVEST PROMOTION PROJECT (IBPC OSAKA)

#### (1) 広報事業

大阪市の進出関心企業向け情報及び『夢洲・咲洲』関連情報発信ツールの作成、ホームページ運営等の広報事業を行った。

##### ①INVEST OSAKAウェブサイトを活用した情報発信

セミナー等のイベント情報の掲載を積極的に行い、大阪市の成長戦略拠点である「大阪駅周辺地区」と「夢洲・咲洲地区」を中心に大阪市の都市再開発や投資環境についてPRを行う他、関西イノベーション国際戦略総合特区に関する情報も掲載し、成長産業分野である環境・新エネルギーやライフサイエンス分野等におけるビジネスチャンスや、大阪市のサポート内容、助成制度等国内外企業の大阪市への進出・再投資に役立つ幅広い情報を日・英・中の3言語で掲載した。

また、進出有望企業発掘アプローチ事業やセミナー開催等を通して接触した企業へ向けて、大阪市のビジネス関連のイベントや施策等をメールマガジンにて配信した。

##### 〈2015年度トップページアクセス数〉

日本語版：346,083

英語版：47,031

中国語版：17,162

##### 〈メールマガジンの配信回数〉

年：16回

##### ②フェイスブックページの作成

フェイスブックページを開設し、セミナーや見学会の告知を行う他、市内で開催される展示会や大阪ベイエリア地区等の魅力と最新情報を、画像を交えてタイムリーに発信した。

##### 〈フェイスブック配信回数〉

年：17回

##### ③プロモーション用パンフレット等の作成

###### 1) 大阪ベイエリアPRパンフレットの改訂

関西イノベーション国際戦略総合特区の指定エリアである臨海部（夢洲・咲洲地区）の概要を紹介する大阪ベイエリアPRパンフレットについて、国・大阪府・市による支援内容の変更を反映したパンフレットを改訂した。

発行部数：日本語版 2,000部

#### (1) Public Relations

We conducted various PR activities towards companies/organization which are interested in establishing their business base in Osaka. These activities include offering up-to-date information on business environment in Osaka through maintenance of INVEST OSAKA website, revision of general information pamphlet “INVEST OSAKA” and “Osaka Bay Area” pamphlet etc.

##### ①Offering information via “INVEST OSAKA” website

Through the “INVEST OSAKA” website, we proactively offered information on seminars and other events to communicate urban redevelopment and the advantages of the investment environment of Osaka City, focusing on the Osaka Station district known as “Umekita” and the Yumeshima/Sakishima district, which are the city’s growth strategy hub. On the website, we also offered information on Kansai Innovation International Strategic Comprehensive Special Zone, while offering a wide range of information on business opportunities in the key industrial areas such as the environment, new energy, medical and welfare services, as well as support services and incentive program available in Osaka City. Such information was provided in Japanese, English and Chinese to encourage companies, both domestic and foreign, to establish business bases in Osaka City and reinvest in the city.

<Number of visits to INVEST OSAKA website in FY2015>

Japanese top page view: 346,083

English top page view: 47,031

Chinese top page view: 17,162

In addition, we delivered information on business-related events and activities in Osaka City via Email newsletters for companies that we came into contact with during our seminar and our approaching activities to find potential companies interested in investing in Osaka.

<Number of issues in FY2015 >

Issued 16 times a year

##### ②INVEST OSAKA Facebook page

We opened “INVEST OSAKA” Facebook page in 2014 to announce events such as seminars and informational tours and to deliver, along with pictures, the latest information on exhibitions held in the city and attractiveness of Osaka Bay Area or Osaka Station district and other locations in Osaka City. In FY2015, we continued posting current topics of attractive Osaka on the Facebook page.

<Number of posts on Facebook page in FY2015>

Posted 17 times a year

##### ③Issuance of promotional material (e.g. pamphlets)

###### 1) Issuance of Osaka Bay Area PR pamphlet

We made revisions to Osaka Bay Area PR pamphlet that

2) 大阪市企業誘致パンフレット「INVEST OSAKA 2015-2016」の改訂

大阪市の投資環境やインセンティブ等を紹介するパンフレット「INVEST OSAKA 2015」について、国・大阪府・市による支援内容の変更を反映し、日・英・中の3言語でパンフレットを改訂した。

発行部数：日本語版 2,000部  
 英語版 2,000部  
 中国語版 2,000部

④企業経営層をターゲットとした広告の掲載

大阪立地プロモーションセミナーと大阪ベイエリア現地見学会の開催に合わせて、日本経済新聞近畿版において開催案内の広告を掲載し、関西地域に興味を持つ企業経営層に向けてPRを行った。

掲載媒体：日本経済新聞近畿版(発行部数：524,784部)

掲載日：大阪立地プロモーションセミナー開催広告

2016年1月14日(木)

大阪ベイエリア現地見学会開催広告

2016年3月1日(火)

(2) 進出有望企業情報の収集及び発掘アプローチ事業

外部コンサルタントの活用、国内展示会、大阪立地プロモーションセミナー及び大阪ベイエリア現地見学会の開催を通じて進出有望企業の情報収集と発掘を行った。

個別アプローチ件数：334社

大阪市との個別面談企業数：41社

①調査・コンサルティング企業等を活用した企業情報の収集及び発掘アプローチ

スタッフ独自の発掘活動並びに、専門知識や企業とのネットワークを持つコンサルタント等の活用を通じ、大阪市への進出もしくは既存拠点の増床など再投資の意向や計画を有すると思われる企業の発掘・個別面談を通じ、大阪市内への誘致・再投資の促進活動を行うとともに、臨海部に対するニーズの把握を行った。

introduces an overview on Osaka Bay Area (Yumeshima/Sakishima districts) which are designated as Kansai Innovation International Strategic Comprehensive Special Zone. The revisions reflected the changes in support programs offered by the Japanese government, Osaka prefecture, and Osaka City.

<Circulation> 2,000 (in Japanese only)

2) Issuance of Osaka City investment promotion pamphlet, "INVEST OSAKA 2015-2016"

Revisions were made to "INVEST OSAKA" pamphlet to reflect the changes in support programs offered by the Japanese government, Osaka prefecture and Osaka City. This pamphlet introduces Osaka's investment environments and incentives programs etc. in 3 languages of Japanese, English, and Chinese.

<Circulation> Japanese version: 2,000

English version: 2,000

Chinese version: 2,000

④ Placement of advertisements on major newspapers targeting for the corporate management

Effective publicity pieces appeared in Kinki edition of the Nihon Keizai Newspaper (Circulation: 524,784), including a notice about Osaka Investment Promotion Seminar in Osaka and the Osaka Bay Area Information Seminar and Observation Tour to disseminate the events to the corporate management interested in Kansai region.

Date of publication:

Osaka Investment Promotion Seminar in Osaka :

Thursday, January 14, 2016

Osaka Bay Area Information Seminar and

Observation Tour : Tuesday, March 1, 2016

(2) Collecting Information on High Potential Companies Interested in Investing in Osaka / Approaching Individual Companies with High Potential

Through the use of third-party consultants and the visits to domestic exhibitions and events such as the Osaka Investment Promotion Seminar in Osaka, and the Osaka Bay Area Information Seminar and Observation Tour, we collected information on high potential companies interested in investing in Osaka and actively approached the promising companies interested in investing in Osaka.

Number of individual companies approached : 334

Number of companies Osaka City

independently interviewed : 41

① Collection of corporate information and approach activities utilizing consultation companies, etc.

By using consultation companies which have extensive expertise and connection with various companies, we conducted promotional activities by approaching individual companies which are interested in establishing/relocating their business base in Osaka. These consultation companies

## ②展示会を活用した企業発掘アプローチ

展示会への出展を行い、環境・新エネルギー関連産業の最新情報や大阪・関西の優位性、並びに蓄電池、水素・燃料電池分野での新たなビジネス創出・事業参入を強力にサポートする大阪の取り組み等について紹介したほか、大阪で展開中のプロジェクトや産業振興の取組等についての展示・紹介を行い、大阪への進出・拠点設置に関する相談にも対応した。

また、環境・新エネルギーやライフサイエンス関連の国際見本市に赴き、大阪の投資環境や、特区インセンティブを含めた大阪の魅力をアピールし、出展企業等に対して個別にアプローチを行った。

### 〈出展展示会〉

展示会名：「バッテリージャパン2016」（第7回〔国際〕二次電池展）

開催期間：2016年3月2日（水）～4日（金）

開催場所：東京ビッグサイト

### 〈出展者セミナー〉

開催日時：2016年3月2日（水）15：00～16：00

参加者数：59名

〈アプローチ活動をした展示会〉11件

## ③大阪関心企業発掘セミナーの開催

大阪府との共催により、関西イノベーション国際戦略総合特区の指定を受けた「大阪駅周辺地区」、「夢洲・咲洲地区」、「健都」への企業立地促進を目的にセミナーを開催し、IoTを活用した成長産業の最新動向と投資トレンド等、世界市場に優位性を有する日本のセンサー分野やロボット産業の現状と将来について説明を行ったほか、各地区の開発状況や各特区指定エリアにおけるインセンティブを紹介し、大阪が新しい価値の創造や新しい事業の展開を目指す各分野の企業にとって優れた立地先であることをアピールした。

開催日時：2016年1月26日（火）14：30～18：10

開催場所：グランフロント大阪 ナレッジキャピタル  
カンファレンスルーム Room B5

参加者数：122名

## ④臨海部関心企業等現地案内の実施

「夢洲・咲洲地区」等臨海部に関心のある企業や業界団体向けに現地案内会等を実施し、同地区の現状とポテンシャルを紹介し、産業立地促進を図った。

〈見学社数〉30社/年

〈団体見学会〉

help us to identify and arrange individual interviews with promising companies which interested in investing/reinvesting in Osaka. We could also collect information on their interests in the lands in Osaka Bay Area.

## ② Company approach activities through exhibitions

We set up exhibition booth at Battery Japan 2016 to introduce the latest information on environment/new energy-related industries, the advantages of Osaka and Kansai region as business base, Osaka's efforts to support and generate new business in the field of storage batteries, hydrogen and fuel batteries etc. We also introduced ongoing urban development projects in Osaka, and we provided consulting services to the visitors who have inquiries regarding investment /reinvestment into Osaka. Beside from participation to the exhibition, we visited several international trade fairs(=exhibitions) regarding environment/new energy and life sciences to introduce attractiveness of Osaka with respect to its investment environment and special zone incentives, and individually approached companies that were exhibiting in the fairs.

<Exhibition participated>

BATTERY JAPAN 2016 - 7th Int'l Rechargeable Battery Expo  
Period: Wednesday, March 2 to Friday, March 4, 2016  
Venue: Tokyo Big Sight

<Fair-in Seminar>

Date & Time: Wednesday, March 2, 2016, 15:00～16:00  
Number of Participants: 59

<Number of Trade Fairs visited for company approach activities> 11

## ③ Organizing Osaka investment promotion seminar in Osaka

A seminar was jointly held by Osaka city and Osaka prefecture to promote Business relocation to the designated Kansai Innovation International Strategic Comprehensive Special Zones, that is, Osaka Station district and Osaka Bay Area (Yumeshima /Sakishima) and Northern Osaka Health and Biomedical Innovation Town (KENTO).

Along with providing explanations for the latest trends in investments and growing industries that utilize IoT, the current status and future of Japan's sensor field and robot industry, both of which are leaders in the world market, we introduced development statuses of each region and incentive programs for each special zone in order to show that Osaka is an excellent location for business base for companies in a variety of fields looking to create new value and develop new businesses.

Date & Time: Tuesday, January 26, 2016, 14:30～18:10

Venue: Grand Front Osaka Knowledge Capital,  
Conference Room B5

Number of participants: 122

## ④ On-site tours and information seminar for the companies and organization who are interested

開催日時：2016年3月18日（金）13：30～17：15

開催場所：大阪バイエリア（咲洲）

参加者数：説明会45名

現地見学会35名

### ⑤企業誘致関連事業等との連携・活用

国際ビジネス関連や見本市関連事業、「特区」関連事業等と連携・活用し、台湾で開催された対日投資イベントのセミナー会場に併設された自治体PRコーナーにおいて大阪のPRを行った。

イベント名：台湾での対日投資セミナー

主催者：独立行政法人日本貿易振興機構（JETRO）

開催日：2015年12月21日（月）

開催場所：リージェント台北（台北晶華酒店）宴会ホール

出展協力：大阪外国企業誘致センター（O-BIC）

参加者数：247名

相談件数：40件

### in Osaka Bay Area

We gave on-site tours and information seminar to the companies and organizations who are interested in Osaka Bay Area (Yumeshima/Sakishima) in order to introduce the current status and potential of these areas and promote industrial land for sales.

<Number of companies attended> 30 companies a year

<Osaka Bay Area Observation Tour and Information Seminar>

Date: Friday, March 18, 2016 13:30～17:15

Location: Osaka Bay Area (Sakishima)

Number of participants: 45 for the information seminar, 35 for the observation tour

### ⑤Cooperation and liaison with other organization related to investment promotion

We cooperate with other organization related to international business, trade fair business and “special zone” businesses, etc., we conducted PR for Osaka at the local government PR section of the seminar hall at “investment in Japan seminar” held in Taiwan.

Event name: Invest Japan seminar in Taiwan

Organizer: Japan External Trade Organization (JETRO)

Date: Monday, December 21, 2015

Venue: Regent Taipei Ball Room

Cooperation: Osaka Business and Investment Center (O-BIC)

Number of participants: 247

Number of consultations: 40

## (3) 企業進出支援事業

### ①相談窓口の設置

インテックス大阪内にて、進出検討企業に対して不動産物件の情報提供等、市内事業所設置関心企業への支援を行った。

〈不動産物件情報提供実績〉

提供先：28社

提供物件数：240件（内、視察数：49件）

### ②大阪への投資関心企業サポート事業

大阪への投資に関心を持つ国内外の企業等を招聘し、大阪企業とのビジネスマッチング、進出に関するコンサルティングや翻訳サービスを無料で提供する等、大阪でビジネスを開始するための支援を行った。

〈招聘実績〉

のべ31回/28社（6カ国・地域）

### ③ビジネスサポートオフィスの運営

市内への事業所設置の準備拠点として、無料のレンタ

## (3) Support Activities to the Potential Companies

### ①Support service

We support companies that are interested in establishing business operation in Osaka, by providing real estate property information and etc..

<Provision of real estate property information>

Information given to: 28 companies

Number of property information provided: 240

(Number of on-site property check-up: 49 out of 240)

### ②Support activities for companies interested in investing in Osaka

We invited companies and organizations who are interested in investing in Osaka to provide support in business start-up in Osaka. We also provided free consulting in relation to investment in Osaka as well as translation services and business matching services with local companies in Osaka.

<Number of invitation>

31 cases for 28 companies (6 countries/regions)

### ③Management of Business Support Office (BSO)

We managed free rental offices (7 rooms) as preparatory bases for establishing business base in Osaka along with

ルオフィス（7室）を運営し、大阪への事業所設置を考  
える外国企業等に無料のオフィスと関連サポートを提供  
した。

〈運営実績〉

利用企業数：17社（5カ国・地域）

#### (4) 大阪進出企業定着支援事業

大阪市、大阪府、大阪商工会議所、ジェトロ大阪本部  
が大阪進出支援を行った企業を対象とした「大阪ビジネ  
ス交流クラブ」の運営に協力し、セミナーや在阪企業と  
の交流会等を開催する等、進出後の定着支援を行った。

〈開催実績〉

第15回大阪ビジネス交流クラブ

開催日時：2015年10月22日（木）

開催場所：大阪商工会議所

参加者数：90名

第16回大阪ビジネス交流クラブ

開催日時：2016年3月17日（木）

開催場所：大阪商工会議所

参加者数：73名

#### (5) 在阪企業の本社機能流出抑止関係事務

① 定期的なメールマガジンの配信

大阪に本社を置く企業とのネットワーク構築及び在阪  
企業の本社機能流出抑止のため、定期的なメールマガジ  
ンの配信や、本社訪問に伴う準備等の業務補佐を行った。

〈メールマガジンの配信回数〉

年：14回

② 転出企業情報の収集及び転出理由等についての調査

近年、大阪市から市外へ本社を移転した企業の数  
は市内へ転入した企業の数を上回る傾向にあると報告され、  
これらの転出企業の転出背景や理由をリサーチ企業に調  
査業務を委託することを通じて、市内企業の転出を引き  
止める施策の検討に活かした。

the related support to domestic and overseas companies  
who are considering setting up their business base in  
Osaka.

<Number of companies who used BSO in FY2015>  
17 (5 countries/regions)

#### (4) Support Activities to Secure Establishment of Companies Set up in Osaka

We cooperated on the operation of “Osaka Business  
Networking Club”, which involves Osaka City, Osaka  
prefecture, the Osaka Chamber of Commerce & Industry,  
and JETRO Osaka. We provided the support in order to  
secure the establishment of the companies who have set  
up their business base in Osaka by holding seminars and  
interactive meetings with local businesses in Osaka.

<The 15th Osaka Business Networking Club>

Date: Thursday, October 22, 2015

Venue: The Osaka Chamber of Commerce & Industry

Number of participants: 90

<The 16th Osaka Business Networking Club>

Date: Thursday, March 17, 2016

Venue: The Osaka Chamber of Commerce & Industry

Number of participants: 73

#### (5) Secretarial Work Related to Prevention of Outflow of Company Headquarters in Osaka

① Periodic distribution of email newsletters

In order to establish networks with companies whose  
headquarters located in Osaka, and also to prevent  
functional relocation to another city for company  
headquarters located in Osaka, email newsletters are  
distributed periodically. Also we provide secretarial  
work to support the preparations for headquarter visits by  
Osaka City.

<Email Newsletter>

Issued 14 times in a year

② Investigation on company outflow from Osaka  
City and its reason behind

In recent years, it has been reported that companies who  
relocate out from the Osaka City exceed those that come  
into Osaka City.

We asked research companies to conduct thorough  
investigation on the background factors and reasons for  
this outflow, and we applied this investigation report for  
planning the countermeasures to prevent relocation of the  
company in the city to another city.

# 3. 経済交流プロジェクト (IBPC大阪)

## Economic Exchange Project (IBPC Osaka)

### (1) BPCラウンドテーブルの共催

フィリピン貿易産業省外国貿易サービス公社 (DTI/FTSC) との共催で、フィリピン経済区庁 (PEZA) の協力のもと、マニラ市内の同区庁舎にて、「BPCラウンドテーブル2015」を開催した。26回目となる今回は7都市が集い、「中小企業の参入による持続可能な地域経済およびグローバル経済の構築」をテーマとして、動向が注目されている環太平洋戦略的経済連携協定 (TPP) の話題と併せて、それぞれの施策・課題を発表し、活発な意見交換が行われた。ミーティング終了時には、ホーチミン市人民委員会より、来年度の会議開催をホーチミン市にて行う旨が発表され、各都市の了承のもと、会議は終了した。

また、同日の夕刻には、市内ホテルにて、大阪市の主催により「BPCラウンドテーブル ネットワーキングレセプション」が開催された。ラウンドテーブルミーティング参加者をはじめ、フィリピン貿易産業省関係者、マニラ市政府関係者、大阪、ジャカルタからの経済ミッション団、フィリピン現地企業・経済団体など、82名が出席し、名刺交換や情報交換など活発な交流が行われた。

■実施事業名：BPCラウンドテーブル2015 マニラ

■実施時期：平成27年10月15日 (木)

■実施場所：フィリピン経済区庁 (PEZA) 新庁舎 5階

■主催：大阪市、大阪ビジネスパートナー都市交流協議会、フィリピン貿易産業省外国貿易サービス公社 (DTI/FTSC)

■参加都市：大阪、香港、クアラルンプール、マニラ、ジャカルタ、ホーチミン、メルボルン (7都市)

■テーマ：「中小企業の参入による持続可能な地域経済およびグローバル経済の構築」

■関連行事：○BPCラウンドテーブル ウェルカムレセプション

開催日時：平成27年10月14日 (水)  
マカティ シャングリラ ホテル

○フィリピン経済区庁 (PEZA) 主催  
昼食会

開催日時：平成27年10月15日 (木)  
フィリピン経済区庁 (PEZA) 新庁舎 5階

### (1) BPC Roundtable Meeting 2015 Manila

The City of Osaka, the Osaka Business Partner City Council and the Department of Trade & Industry Philippines, Foreign Trade Service Corps (DTI, FTSC) jointly held “BPC Roundtable Meeting 2015” in Manila City, Philippines enjoying excellent cooperation from the Philippine Economic Zone Authority (PEZA).

In this 26th meeting, seven cities from Business Partner Cities (BPCs) came together and presented their strategies and measures and there was a lively exchange of views under the theme of “Building Sustainable Regional and Global Economies Through SME Participation” together with discussion of the Trans-Pacific Strategic Economic Partnership Agreement (TPP), which has recently been a subject of major attention. At the end of the meeting, the People’s Committee of Ho Chi Minh City announced that it was prepared to host the next roundtable meeting in Ho Chi Minh City and this offer was unanimously accepted by the participants.

On the same day, the City of Osaka hosted “BPC Roundtable Networking Reception” at a hotel in Manila City in the evening, with 82 invited guests, including not only the meeting participants but also representatives of concerned departments of the Department of Trade & Industry Philippines and the City of Manila, together with the delegation members from Osaka and Jakarta, and representatives of Philippines businesses. The venue saw lively exchanges of information amid and the convivial socializing.

Event Name	BPC Roundtable Meeting 2015 Manila
Time and Date	October 15, 2015 9:30a.m. ~ 15:30p.m.
Venue	The Philippine Economic Zone Authority (PEZA) New Office 5th Floor.
Organizer	・ City of Osaka, ・ Osaka Business Partner City Council ・ Department of Trade & Industry Philippines, Foreign Trade Service Corps (DTI/FTSC)
Participants	Hong Kong, Kuala Lumpur, Manila, Jakarta, Ho Chi Minh City, Melbourne and Osaka (Seven Cities)
Theme	Building Sustainable Regional and Global Economies Through SME Participation
Concurrent Event	○ BPC Roundtable Welcome reception Date and Venue: October 14th at Makati Shangri-La Manila. ○ Luncheon hosted by The Philippine Economic Zone Authority (PEZA) Date and Venue : October 15th at The Philippine Economic Zone Authority (PEZA) New Office 5th Floor. ○ Manufacturing- and IT-related Business Matching in Manila

- ものづくり・IT関連ビジネス マッチング商談会  
開催日時：平成27年10月15日（木）  
フィリピン経済区庁（PEZA）新庁舎5階
- BPCラウンドテーブル ネットワーキングレセプション  
開催日時：平成27年10月15日（木）  
ニューワールド マカティ ホテル

### <ビジネスパートナー都市（BPC）関連活動>

BPCラウンドテーブルの開催にあたり、事前に開催都市へ赴き、打合せや会場視察等を行った。また、近年BPC事業に参加していない提携先にも訪問し、事業への協力を打診し、協力関係の強化を図った。

- 関連活動：○平成27年5月23日（土）～27日（水）  
フィリピン（マニラ・セブ）に出張し、フィリピン貿易産業省（DTI）等を訪問
- 平成28年1月19日（土）～23日（水）  
ベトナム（ホーチミン市）へ出張し、ホーチミン市人民委員会等を訪問。  
タイ（バンコク）へ出張し、タイ商業会議所等を訪問。
- 平成28年2月14日（日）～19日（金）  
インド（ムンバイ）へ出張し、インド商業会議所等を訪問。韓国（ソウル）へ出張し、大韓商工会議所等を訪問。

## (2) BPCからの研修受入れ

平成20年度よりBPC提携機関から、各都市の幹部候補生である実務担当者を大阪へ招聘し、BPCネットワーク強化のため、研修を実施している。平成27年度はマニラ市、ホーチミン市、メルボルン市、天津市から各1名の計4名を迎え2週間の日程で研修を行った。研修前半の1週間は、大阪市役所をはじめとした市内経済関連施設等の訪問・ヒアリングを通じ、大阪経済や中小企業支援施策等について理解を深め、後半の1週間は、海外展開拡大・検討中の市内企業を訪問し、当該地域・都市へのニーズを吸い上げ、帰国後も引き続き案件サポートが

- Date and Venue : October 15, 2015 at  
The Philippine Economic Zone Authority  
(PEZA) New Office 5th Floor.
- BPC Roundtable Networking Reception  
Date and Venue: October 15, 2015 at New  
World Makati Hotel

### <Business Partner City (BPC)-related activities>

Upon the hosting of the BPC Roundtable, we traveled to the host city in advance and conducted preliminary meetings and inspections of the venue, etc. Furthermore, we visited network members that have not participated in BPC activities in recent years to approach them for further cooperation to our activities, and worked for the strengthening of our cooperative relationship.

#### ■Related Activities:

- Went on business trip to the Philippines (Manila, Cebu) from Saturday, May 23 to Wednesday, 27, 2015; visited the Department of Trade and Industry of the Philippines (DTI), etc.
- Went on business trip to Vietnam (Ho Chi Minh City) from Saturday, January 19 to Wednesday 23, 2016; visited the People's Committee of Ho Chi Minh City, etc. Went on business trip to Thailand (Bangkok); visited the Thai Chamber of Commerce, etc.
- Went on business trip to India (Mumbai) from Sunday, February 14 to Friday 19, 2016; visited the Indian Merchants' Chamber, etc. Went on business trip to South Korea (Seoul); visited the Korea Chamber of Commerce and Industry, etc.

## (2) Accepting trainees from BPC

Starting from FY2008, for the purpose of strengthening BPC networks, we have conducted training for individuals that we have invited to Osaka who are in charge of work operations from BPC network members and are slated to be leaders of their respective cities. In FY2015, one individual was invited from the cities of Manila, Ho Chi Minh, Melbourne, and Tianjin for a total of 4 individuals who underwent a two-week training session. In the first half of the training, during the first week, trainees gained deeper understanding of the economy in Osaka and support facilities for mid-to-small-size companies, etc., through hearings and visitations to city-wide economic facilities, including the Osaka City Hall. In the second half of the

できるよう研修を実施した。

- 実施事業名：BPC研修事業 in Osaka
- 実施時期：平成28年2月29日(月)～3月11日(金)
- 実施場所：大阪市経済戦略局、インテックス大阪、  
大阪市経済戦略局関連施設等
- 参加者：①フィリピン貿易産業省  
海外貿易サービス部
- ②ホーチミン市人民委員会  
産業貿易局 貿易管理部
- ③オーストラリアン・インダストリー  
グループ  
国際ビジネス相談サービス部
- ④天津市商務委員会  
外国投資促進・開発ゾーン管理部

### (3) BPC等における海外ビジネス促進事業 ミッション派遣

#### フィリピンものづくり・IT関連産業経済ミッション

ASEAN（東南アジア諸国連合）の中でも2番目に多い人口を擁し、教育レベルの高い、豊富な労働力をベースに堅調なGDP成長率を誇るフィリピンに焦点を当て、今回は首都マニラに加え、第二の経済都市セブ市にもものづくり・IT関連企業ミッションを派遣した。両都市では多様な参加者ニーズに対応したビジネスマッチング（商談会）を開催し、今後のビジネスチャンスを探ると共に、PEZA（フィリピン経済区庁）管轄の工業団地や日系進出企業の視察、政府機関等への訪問を通じ、ものづくりとIT産業を中心とした現地ビジネス事情の理解を深めた。

- 実施時期：平成27年10月13日（火）～10月17日（土）  
<4泊5日間>
- 実施場所：フィリピン セブ市・マニラ市
- 主催：大阪市、(一財)大阪国際経済振興センター  
(IBPC大阪)
- 共催：在大阪フィリピン共和国総領事館商務部  
／フィリピン貿易産業省外国貿易サービス公社
- 協力：大阪・海外市場プロモーション事業推進

training, we visited companies in Osaka that were looking to expand overseas or were considering doing so, absorbed demands towards relevant regions/municipalities, and conducted training so that individuals could continue providing work support even when they returned to their countries of origin.

- Name of Activity:  
BPC Training Program in Osaka
- Training Period:  
Monday, February 29 to Friday, March 11, 2016
- Training Location:  
Economic Strategy Bureau of the Osaka City Government, INTEX Osaka, facilities affiliated with the Economic Strategy Bureau of the Osaka City Government, etc.
- Participants:
  - 1) Department of Trade and Industry of the Philippines, overseas trade services department
  - 2) People's Committee of Ho Chi Minh City, Industry and Trade Division, Trade Management department
  - 3) Australian Industry Group, International business consultation service department
  - 4) Tianjin Commission of Commerce, Overseas Investment Promotion/Development Zoning Management department

### (3) Overseas business promotion activity at BPC, etc.: Mission dispatch

#### Economic Mission to the Philippines 2015

Focus has been placed on the Philippines, a country which ranks second in the ASEAN (The Association of South-East Asian Nations) for the country with the biggest population, and boasts a high level of education and a rich working force that has given rise to a stable GDP growth rate. This time, we have also dispatched a manufacturing/IT-related corporate mission not only in the capital city of Manila, but also in the Philippines' second economically successful city, Cebu. We hosted business matchings (business meetings) at both cities to respond to the diverse needs of the participants, and in addition to looking for future business opportunities, we deepened our understanding of on-site business statuses involved in manufacturing and the IT industry by visiting individuals through observations of manufacturing areas managed by PEZA (Philippine Economic Zone Authority) and developing Japanese companies, as well as visitations to governmental organizations, etc.

- Period:  
Tuesday, October 13 to Saturday 17, 2015 <5 days, 4 nights>
- Mission location:  
The Philippines, Cebu and Manila
- Organizer:  
City of Osaka, Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)

協議会

(大阪府、大阪市、大阪商工会議所、公益財団法人大阪産業振興機構、一般財団法人大阪国際経済振興センター)

JETRO大阪本部

■参加企業：9社（13名）

■商談件数：126件（マニラ：80件 セブ：46件）

#### (4) BPC等における海外ビジネス促進事業 海外商談会

##### フィリピンでの個別商談会

■概要：マニラ市とセブ市にてミッションに参加した企業より市内企業3社を選定し、別途、事前に海外展開サポーターを各社に派遣し、商材のポテンシャルや新規取引先への要望を出来る限りくみ上げ、現地企業との確度の高い商談を実施した。

■実施時期：平成27年10月14日（水）セブ  
15日（木）マニラ

■会場：セブ：ウォーターフロントセブシティホテル  
マニラ：フィリピン経済区庁（PEZA）  
オフィス

■主催：大阪市、（一財）大阪国際経済振興センター（IBPC大阪）、フィリピン貿易産業省外国貿易サービス公社（FTSC）、フィリピン経済区庁（PEZA）

■大阪市内企業数：3社

■フィリピン企業数：38社

■商談件数：35件（マニラ：19件 セブ：16件）

■海外展開サポーター：2名（国内1名／現地1名）

#### (5) BPC等における海外ビジネス促進事業 見本市出展

##### ①香港フードエキスポ2015

香港で開催されたアジア最大級の食の見本市「香港フー

■Co-organizer:

Philippine Consulate General Philippine Trade and Investment Center, Philippine Department of Trade & Industry

■Collaborating organization:

Osaka and Overseas Market Business Promotion Chamber

(Osaka Prefectural Government, City of Osaka, Osaka Chamber of Commerce and Industry, Osaka Foundation for Trade and Industry, Osaka International Business Promotion Center)

Japan External Trade Organization (JETRO Osaka),

■Participating companies: 9 (13 individuals)

■Business Inquiries: 126 (Manila: 80, Cebu: 46)

#### (4) Overseas business promotion activity at BPC, etc.: Overseas business meetings

##### Business Meetings in the Philippines

■Overview:

Three companies in Osaka were selected from those that participated in the mission at Manila and Cebu, and overseas development supporters were separately dispatched to these 3 companies in advance so that commodity potentials and needs of new business partners could be taken into account as much as possible for the implementation of a reliable business meeting with on-site companies.

■Date:

Wednesday, October 14, 2015 at Cebu, Thursday, October 15, 2015 at Manila

■Venue:

Cebu- Waterfront Cebu City Hotel  
Manila- Philippine Economic Zone Authority (PEZA) Office

■Organizer:

City of Osaka, Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka), Philippine Department of Trade & Industry, Foreign Trade Service Corps, Philippine Economic Zone Authority (PEZA)

■No. of Companies from Osaka: 3

■No. of Philippine Companies: 38

■Business Inquiries: 35 (Manila- 19, Cebu- 16)

■No. of Overseas Development Supporters:

2 (1 domestic supporter, 1 to the Philippines)

#### (5) Overseas business promotion activity at BPC, etc.: Exhibiting at Trade Fairs

##### (1) Hong Kong Food Expo 2015

We worked with 5 companies from the city of Osaka

ド・エキスポ」ヘインセンティブ（出展小間料補助、通訳提供、海外展開サポーター（\*）による支援）の提供を受けた大阪市企業5社と大阪府企業8社にて「大阪ブース」を形成し、企業の販路拡大支援を行うとともに、「食いだおれ」の町としての大阪の強みをプロモーションした。

（\*）幅広いジャンルでの知識や貿易実務の専門知識を有する専門家で、会期前の出展準備段階から会期中、会期後の商談等をフォローし、企業ニーズに応じた支援を行う。

- 実施時期：平成27年8月13日（木）～15日（土）
- 実施場所：香港コンベンション&エキシビション・センター
- 支援企業数：5社（4小間）※大阪府：8社（4小間）計13社（8小間）
- 商談件数：150件
- 海外展開サポーター：2名

#### <香港フードエキスポ2015 概要>

会 期：平成27年8月13日（木）～15日（土）  
※13日、14日はB to B, 15日はB to C  
会 場：香港コンベンション&エキシビション・センター  
主 催：香港貿易発展局  
取扱品目：①食品及び飲料製品

- パン・焼き菓子類、■アルコール飲料、■ノンアルコール飲料、健康飲料、コーヒ、■ビスケット、スナック、菓子類、■缶詰、冷凍食品、保存食品、■簡易食品、インスタント食品、■乳製品、■フルーツ、野菜、■健康食品、グリーンフード、自然食品、■食肉、■魚介類、■米、麺、パスタ、■ソース、調味料、■糖菓、スイーツ

②食品包装、ラベリング、安全性と物流、製品とサービス

③食品加工製品、機械類、関連サービス

出展者数：○世界中の食品・飲料、食品関連製品及びサービスに関するメーカー、商社、卸売業者  
○2015年は24ヶ国・地域から1,192の出展者  
香港、中国本土、日本、韓国、インドネシア、イラン、ポーランド、オーストラリア、フィリピン、台湾、マレーシア、ウクライナ、カナダ、アメリカ、ニュージーランド、フランス、イタリア、タ

and 8 companies from Osaka prefecture who were given incentives (given a subsidy for an exhibition booth, interpretation support, and aid from supporters for overseas development (\*)) to create the “Osaka Booth” for the biggest food trade fair in Asia, the “Hong Kong Food Expo 2015”, held in Hong Kong. We provided aid for the expansion of these companies’ sales routes, as well as promoted Osaka’s strength in being a “city for foodies”.

(\*）Specialists who have knowledge in a wide range of fields, or specialized knowledge in trading affairs. Provided support from the pre-fair exhibition preparation stage to the in-fair and post-fair business meeting, etc. stage, and provided aid depending on corporate needs.

- Period:  
Thursday, August 13 to Saturday 15, 2015
- Venue:  
Hong Kong Conventions & Exhibition Center
- No. of supporting companies:  
5 (4 booth spaces) \*From Osaka Prefecture: 8 (4 booth spaces), 13 total (8 booth spaces)
- Business Inquiries: 150
- No. of overseas development supporters: 2

#### <Outline of Hong Kong Food Expo 2015>

Period: Thursday, August 13 to Saturday 15, 2015 \*B to B on the 13th and 14th, B to C on the 15th  
Items Handled:

- 1) Food and beverages
  - Breads/baked goods, ■Alcoholic beverages, ■Non-alcoholic beverages, health drinks, coffee, ■Cookies and snacks, confectionery, ■Canned goods, frozen food, preserved food, ■Fast food, ready-to-eat food, ■Dairy, ■Fruits and vegetables, ■Health food, green foods, natural foods, ■Meat for consumption, ■Seafood, ■Rice, noodles, pasta, ■Sauces, seasoning, ■Candies, sweets
- 2) Food packaging, labeling, safety and distribution, product and services
- 3) Food processing products, machines, and related services

#### No. of participants:

- Manufacturers, trading companies and wholesalers from around the world involved in Food/beverages, food related products and services
- In 2015, there were 1,192 participants from 24 countries/regions  
Hong Kong, mainland China, Japan, Korea, Indonesia, Iran, Poland, Australia, the Philippines, Taiwan, Malaysia, the Ukraine, Canada, the United States, New Zealand, France, Italy, Thailand, Brunei, Vietnam, Russia, Myanmar, the United Arab Emirates, the United Kingdom

#### No. of visitors:

- Food/beverage importers from Asia, mainland China, and Hong Kong, as well as distributors, retailers, hotels, restaurants, and caterers
- 20,452 trade buyers visited the “Food Expo 2015” from 60 different countries/regions

イ、ブルネイ、ベトナム、ロシア、ミャンマー、アラブ首長国連邦、イギリス  
 来場者数：○アジア、中国本土、香港の食品・飲料の輸入業者、ディストリビューター、小売業者、ホテル、レストラン、ケータリング業者  
 ○「フード・エキスポ2015」には60ヶ国・地域から20,452名のトレード・バイヤーが来場

## ②2015中国国際工業博覧会

近年、環境ビジネス市場が急速に拡大している中国・上海にて開催された「中国国際工業博覧会2015工業環境保護技術・設備展」において、大阪市内企業2社に対しインセンティブ（出展小間料補助、通訳提供、海外展開サポーターによる支援）を提供し、中国環境市場への販路拡大支援を行った。

- 実施時期：平成27年11月3日（火）～7日（土）
- 実施場所：国家会展センター（中国 上海）ホール1
- 出展企業数：2社（2小間）
- 商談件数：174件
- 海外展開サポーター：1名

### <2015中国国際工業博覧会概要>

会 期：平成27年11月3日（火）～7日（土）  
 会 場：国家会展センター（中国 上海）ホール1  
 主 催：国家発展改革委員会、商務部、工業信息化部、科学技術部、中国科学院、中国工程院、中国国際貿易促進委員会、上海市人民政府  
 内 容：環境保全技術及び設備展、CNC工作機械&金属加工展、工業オートメーション展、産業用ロボット展、情報通信技術応用展、新エネルギー&電力電工展、科技革新展、省エネルギー・新エネルギー自動車産業展、航空宇宙産業技術展

出展者数：○中国最大の国際工業総合見本市、同時に9つテーマの専門展示が併催し、2015年は規模を拡大し、世界最大級の展示会場“国家会展センター”で開催した。

○「2015中国国際工業博覧会」には世界27カ国・地域から2,101社の企業・団体が出展した。

来場者数：○欧米、アジア、中国本土の環境保全技術及び設備業者、工作機械&金属加工業者、

## (2) China International Industry Fair

In the “China International Industry Expo 2015- Industrial Environmental Protection Technology/Facilities Exhibition” that was held in Shanghai, China- a city where environmental businesses are rapidly spreading recently - incentives were given (given a subsidy for an exhibition booth, interpretation support, and aid from overseas development supporters) to 2 companies from the city of Osaka in order to provide aid for the expansion of companies’ sales routes within the Chinese environmental market.

- Period:  
Tuesday, November 3 to Saturday 7, 2015
- Venue:  
National Exhibition and Convention Center (Shanghai, China) Hall 1
- No. of exhibiting companies: 2 (2 small booth spaces)
- Business Inquiries: 174
- No. of overseas development supporters: 1

### <Outline of China International Industry Expo 2015>

- Period:  
Tuesday, November 3 to Saturday 7, 2015
- Venue:  
National Exhibition and Convention Center (Shanghai, China) Hall 1
- Organizers:  
The National Development and Reform Commission, the Ministry of Commerce, the Ministry of Industry and Information Technology, The Ministry of Science and Technology, the Chinese Academy of Sciences, the Chinese Academy of Engineering, the China Council for the Promotion of International Trade, the Shanghai Municipal People’s Government

Items Handled:  
 Exhibition of environmental preservation technologies and facilities, CNC machine tools and metal processing, industrial automation, industrial robots, information communication technology applications, new energy and electricity/electrical engineering, scientific innovations, energy-saving/new energy automobile productions, aerospace and aircraft industry technologies

- No. of participants:
  - China’s biggest international general industrial trade fair. This was an event with specialized joint exhibitions in 9 different fields. In 2015, the scale of the fair was greatly expanded and held at one of the world’s largest exhibition centers, the “National Exhibition and Convention Center”.
  - 2101 companies/organizations from 27 different countries and regions participated in the “China International Industry Expo 2015”.

- No. of visitors:
  - Individuals from Europe, America, Asia, and mainland China involved in the following: environmental protection technology and facilities, working with machine tools and metal processing, industrial automation, industrial robots, information

工業オートメーション業者、産業用ロボット業者、情報通信業者、新エネルギー&電力電工業者、省エネルギー・新エネルギー業者、自動車産業業者、航空宇宙産業技術関係者

○「2015中国国際工業博覧会」には27ヶ国・地域から業界関係者121,000名が来場

### ③マニファクチャリング インドネシア2015

インドネシアでは高品質な日本製品や生産効率の高い日本技術に対するニーズが急速に拡大しており、多様な業種の製造業の生産現場での用途が見込まれている中、ジャカルタで開催された「マニファクチャリングインドネシア2015」にインセンティブ（出展小間料補助、通訳提供、海外展開サポーターによる支援、共同チラシ作成等）の提供を受けた大阪企業4社と「大阪ブース」を出展し、企業の販路拡大支援を行うとともに、日本（大阪）の高性能、高品質製品のプロモーションを実施した。

- 実施時期：平成27年12月2日（水）～5日（土）
- 実施場所：Jakarta International Expo Kemayoran
- 支援企業数：4社（4小間）
- 商談件数：330件
- 海外展開サポーター：1名

#### <マニファクチャリング インドネシア2015概要>

会 期：平成27年12月2日（水）～5日（土）

会 場：Jakarta International Expo Kemayoran

主 催：PT.PAMERINDO INDONESIA

取扱品目：工作機械ならびに関連機器/金属加工機械ならびに関連機器/産業機械、オートメーション、工具、測定機器/その他関連機器

出展者数：2015年は36ヶ国・地域から2,123の出展者  
オーストラリア、オーストリア、ベルギー、カナダ、中国、チェコ、デンマーク、エジプト、フィンランド、フランス、ドイツ、香港、インド、インドネシア、イタリア、日本、リヒテンシュタイン、ルクセンブルク、マレーシア、フィリピン、ポーランド、ポルトガル、韓国、ロシア、シンガポール、南アフリカ、スペイン、スウェーデン、スイス、台湾、タイ、ニュージーランド、トルコ、UK、アメリカ、ベトナム

来場者数：「マニファクチャリング インドネシア2015」には36,164名が来場

and communications, new energy and electricity/electrical engineering, energy-saving/new energy, automobile production, and aerospace and aircraft industry technologies

○121,000 industry individuals from 27 different countries/regions visited the “China International Industry Expo 2015”.

### (3) Manufacturing Indonesia 2015

The demand for high-quality Japanese products and highly productive Japanese technologies is rapidly increasing in Indonesia. In this current climate, where said Japanese products are expected to be used in production sites of diverse manufacturing business areas, we exhibited an “Osaka Booth” at Jakarta’s “Manufacturing Indonesia 2015” with 4 companies from Osaka who were given incentives (given a subsidy for an exhibition booth, interpretation support, and aid from overseas development supporters, aided in creation of joint flyers), in order to expand the companies’ sales routes and promote Japan’s (Osaka’s) high-performance, high-quality products.

- Period: Wednesday, December 2 to Saturday 5, 2015
- Venue: Jakarta International Expo Kemayoran
- No. of supporting companies: 4 (4 booth spaces)
- Business Inquiries: 330
- No. of overseas development supporters: 1

#### <Outline of Manufacturing Indonesia 2015>

- Period: Wednesday, December 2 to Saturday 5, 2015
- Venue: Jakarta International Expo Kemayoran
- Organizer: PT.PAMERINDO INDONESIA

#### Items Handled:

Machine tools and related machinery/metal processing machinery and related machinery/ industrial machinery, automated machinery, tools, measurement devices/other related devices

#### No. of participants:

In 2015, there were 2,123 participants from 36 countries/regions.

Australia, Austria, Belgium, Canada, China, Czech, Denmark, Egypt, Finland, France, Germany, Hong Kong, India, Indonesia, Italy, Japan, Lichtenstein, Luxembourg, Malaysia, the Philippines, Poland, Portugal, South Korea, Russia, Singapore, South Africa, Spain, Sweden, Switzerland, Taiwan, Thailand, New Zealand, Turkey, the UK, the United States, Vietnam

#### No. of visitors:

There were 36,164 visitors to “Manufacturing Indonesia 2015”.

## (6) 大阪でのBPCとのビジネス交流事業 (商談会)

### ①ベトナム「IT」商談会2015（大阪）

■概要：ベトナムは近年、情報通信産業、特にソフトウェアのアウトソーシングやプログラム開発などプロジェクトの発展が目覚ましく、海外からも注目が高まっている。この様な中、ベトナム有数のソフトウェアパーク、クアンチュン・ソフトウェアシティ（QTSC）事務局率いるIT関連企業8社を大阪に招き、ベトナムビジネスに関心を持つ在阪のIT関連企業との商談会を実施した。

■実施時期：平成27年9月4日（金）

■実施場所：マイドームおおさか 8F

会議室3・会議室2

商談会：会議室3

企業プレゼンテーション：会議室2

■主催：大阪市、（一財）大阪国際経済振興センター（IBPC大阪）

■共催：大阪商工会議所、ホーチミン市人民委員会、サイゴン商業公社（SATRA社）

■後援：在大阪ベトナム社会主義共和国総領事館、（公財）大阪産業振興機構、大阪・海外市場プロモーション事業推進協議会（大阪府、大阪市、大阪商工会議所、公益財団法人大阪産業振興機構、一般財団法人大阪国際経済振興センター）

■来日企業数：8社（13名）

① Quang Trung Software City Development Co. Ltd.

② ISB Vietnam

③ The Saigon Institute of Technology (Saigontech)

④ TMA Solutions Co.

⑤ Rikkei Soft Co.

⑥ Global Cybersoft (Vietnam) JSC

⑦ Hanel Software Solutions

⑧ IMT Solutions

■参加日本企業：15社（24名）

■商談件数：46件

■商談品目：ソフトウェア開発、ITアウトソーシング、

## (6) Business interactions activities with BPCs in Osaka (Business Meetings)

### (1) Vietnam IT Business Meeting 2015 in Osaka

■Overview:

In recent years, there has been remarkable progress in Vietnam with respect to information communication production, especially in software outsourcing and program development, which has caught the eye of many overseas countries. In this global climate, we invited 8 influential Vietnamese IT-related companies to Osaka, headed by Software Park, Quang Trung Software City's secretariat. We then conducted business meetings for IT related companies in Osaka that were interested in doing business with Vietnam.

■Date: Friday, September 4, 2015

■Venue:

MyDome Osaka 8F, Conference Rooms 3 and 2

Business meetings: Conference Room 3

Corporate presentations: Conference Room 2

■Organizer:

City of Osaka, Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)

■Co-organizer:

Osaka Chamber of Commerce and Industry, Ho Chi Minh City People's Committee, Saigon Trading Group (SATRA)

■Supporting:

Organization: Consulate General of the Socialist Republic of Vietnam in Osaka, Osaka Foundation for Trade and Industry, Osaka and Overseas Market Business Promotion Chamber

(Osaka Prefectural Government, City of Osaka, Osaka Chamber of Commerce and Industry, Osaka Foundation for Trade and Industry, Osaka International Business Promotion Center)

■Companies visiting Japan from overseas:

8 (13 individuals)

① Quang Trung Software City Development Co. Ltd.

② ISB Vietnam

③ The Saigon Institute of Technology (Saigontech)

④ TMA Solutions Co.

⑤ Rikkei Soft Co.

⑥ Global Cybersoft (Vietnam) JSC

⑦ Hanel Software Solutions

⑧ IMT Solutions

■Participating Japanese companies: 15 (24 individuals)

■Business Inquiries: 46

■Business meeting items:

Software development, IT outsourcing, IT maintenance services, consultation services (innovation, security, and IP protection, etc.), training services, computer science technology, marketing and management, developing smartphone apps, IT park management, etc.

ITメンテナンスサービス、コンサルティングサービス（イノベーション、セキュリティ&IP保護等）トレーニングサービス、コンピュータ科学技術、マーケティング&マネジメント、スマートフォンアプリの開発、ITパーク運営等

## ②フィリピン食品商談会 in アジア・フードショー2015

■概要 要：在大阪フィリピン総領事館商務部との共催で、インテックス大阪で開催されたアジア・フードショーに出展したフィリピン食品関連企業17社と在阪企業との商談会を開催した。健康志向で需要の高まるココナッツ製品他多彩なフィリピン産品を巡り活発な商談が行われた。

■実施時期：平成27年10月21日（水）～23日（金）

■実施場所：インテックス大阪6号館Asian Food Show2015内 フィリピンパビリオン (AF17-34)

■主催：大阪市、(一財)大阪国際経済振興センター (IBPC大阪)、フィリピン総領事館商務部

■共催：大阪商工会議所

■後援：(公財)大阪産業振興機構、大阪・海外市場プロモーション事業推進協議会 (大阪府、大阪市、大阪商工会議所、公益財団法人大阪産業振興機構、一般財団法人大阪国際経済振興センター)

■来日企業数：17社 2団体 (フィリピン貿易産業省 (DTI) / フィリピン農業省 (DA)) (46名)

- ① Aslaxphils Corp.
- ② Castillejos Agri-Farms Inc.
- ③ CocoPlus Aquarian Development Corp.
- ④ Fruits of Life Inc.
- ⑤ Greenlife Coconut Products Philippines Inc.
- ⑥ Healthy Sweets
- ⑦ Ilocos Food Products (IFP)
- ⑧ JNRM Corporation
- ⑨ JPM Japan Philippines Malunggay Eco Farm Inc.
- ⑩ KF Nutri Foods International Inc.
- ⑪ La Carlota Enterprise
- ⑫ Mapagmahal Foods
- ⑬ Monde Nissin Corp.

## (2) The Philippines Food Business Meeting in Asian Food Show 2015

### ■Overview:

Through joint hosting with the Ministry of Commerce of the Philippines Consulate General in Osaka, we held business meetings with 17 Philippine food-related companies that participated in the Asia Food Show in INTEX Osaka. Active business meetings were conducted over diverse Philippines goods including coconut products, which are becoming more in demand due to their health benefits.

### ■Period:

Wednesday, October 21 to Friday 23, 2015

### ■Venue:

INTEX Osaka Building No. 6  
The Philippine Pavilion in Asian Food Show 2015 (AF17-34)

### ■Organizer:

City of Osaka, Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)  
Philippine Consulate General Philippine Trade and Investment Center

### ■Co-organizer:

Osaka Chamber of Commerce and Industry,

### ■Supporting:

Organization: Osaka Foundation for Trade & Industry, Osaka and Overseas Market Business Promotion Chamber (Osaka Prefectural Government, City of Osaka, Osaka Chamber of Commerce and Industry, Osaka Foundation for Trade and Industry, Osaka International Business Promotion Center)

### ■Companies visiting Japan from overseas:

17, and 2 organizations (Philippines Department of Trade and Industry (DTI)/Philippines Department of Agriculture (DA)) (46 individuals)

- ① Aslaxphils Corp.
- ② Castillejos Agri-Farms Inc.
- ③ CocoPlus Aquarian Development Corp.
- ④ Fruits of Life Inc.
- ⑤ Greenlife Coconut Products Philippines Inc.
- ⑥ Healthy Sweets
- ⑦ Ilocos Food Products (IFP)
- ⑧ JNRM Corporation
- ⑨ JPM Japan Philippines Malunggay Eco Farm Inc.
- ⑩ KF Nutri Foods International Inc.
- ⑪ La Carlota Enterprise
- ⑫ Mapagmahal Foods
- ⑬ Monde Nissin Corp.
- ⑭ Pacific Isles International Trading Inc./ Mardak Global Export Inc.
- ⑮ Pasciolco Agri Ventures
- ⑯ Tropicana Food Products Inc.
- ⑰ Valmarce Food Marketing Corp.
- ⑱ Philippines Department of Trade and Industry (DTI)
- ⑲ Philippines Department of Agriculture (DA)

### ■Participating Japanese companies:

144 (approximately 300 individuals)

- ⑭ Pacific Isles International Trading Inc./  
Mardak Global Export Inc.
- ⑮ Pasciolco Agri Ventures
- ⑯ Tropicana Food Products Inc.
- ⑰ Valmarce Food Marketing Corp.
- ⑱ フィリピン貿易産業省 (DTI)
- ⑲ フィリピン農業省 (DA)

■参加日本企業：144社（約300名）

■商談件数：313件

■商談品目：ココナッツオイル・パウダー、フルーツ  
ジャム、フルーツゼリー、ジュース、  
紅茶、バナナチップ、スイートポテト  
チップ、ナッツ類、冷凍フルーツ、冷凍  
野菜、焼き鳥等

### ③タイ国コスメティック商談会

■概要：美容大国タイから美容関連企業5社を招  
聘し、商談会を行った。アセアン最大の  
化粧品市場規模を誇るタイと、古くから  
の化粧品メーカーが多くある大阪は非常  
にポテンシャルが高く、タイ側、大阪側  
ともに満足度の高い商談会となった。

■実施時期：平成28年1月18日（月）

■実施場所：マイドームおおさか 8階 第3会議室

■主催：大阪市、タイ国政府貿易センター大阪、  
（一財）大阪国際経済振興センター（IBPC  
大阪）

■共催：大阪商工会議所

■後援：JETRO大阪本部、（公財）大阪産業振興  
機構、大阪・海外市場プロモーション事  
業推進協議会  
（大阪府、大阪市、大阪商工会議所、公  
益財団法人大阪産業振興機構、一般財団  
法人大阪国際経済振興センター）

■来日企業数：5社（8名）

- ① K.O.P. International Co.,Ltd
- ② Kovic Kate International (Thailand) Co., Ltd.
- ③ PREMA CARE INTERNATIONAL Co.,LTD.
- ④ Srichand United Dispensary Co., Ltd.
- ⑤ M.Y.R Cosmetics Solution Co., Ltd

■参加日本企業：19社（29名）

■商談件数：63件

■商談品目：スキンケア、ヘアケア、栄養補助食品、  
ハーブエキス、ダイエットサプリメント、

■Business Inquiries: 313

■Business meeting items:

coconut oil/powder, fruit jams, fruit jellies, juice, tea  
banana chips, sweet potato chips, nuts, frozen fruits,  
frozen vegetables, yakitori, etc.

### (3) Thailand Cosmetics Business Matching

■Overview:

We invited five beauty-related companies from  
the beauty capital of the world, Thailand, and held  
business meetings for them. Thailand, who boasts  
the title of having the biggest scale of beauty  
products within the ASEAN countries, brings  
about great potential to Osaka, which has long  
housed many beauty product manufacturers. These  
business meetings were highly satisfactory to both  
individuals on the Thai side and the Osaka side.

■Date: Monday, January 18, 2016

■Venue: MyDome Osaka 8F, Conference Room 3

■Organizer:

City of Osaka, Thai Trade Center Osaka, Osaka  
International Business Promotion Center (IBPC  
Osaka)

■Co-organizer:

Osaka Chamber of Commerce and Industry,

■Supporting Organization:

Japan External Trade Organization (JETRO Osaka),  
Osaka Foundation for Trade&Industry, Osaka and  
Overseas Market BusinessPromotionChamber  
(Osaka Prefectural Government, City of Osaka,  
Osaka Chamber of Commerce and Industry,  
Osaka Foundation for Trade and Industry, Osaka  
International Business Promotion Center)

■Companies visiting Japan from overseas: 5 (8 individuals)

- ① K.O.P. International Co.,Ltd
- ② Kovic Kate International (Thailand) Co., Ltd.
- ③ PREMA CARE INTERNATIONAL Co.,LTD.
- ④ Srichand United Dispensary Co., Ltd.
- ⑤ M.Y.R Cosmetics Solution Co., Ltd

■Participating Japanese companies: 19 (29 individuals)

■Business Inquiries: 63

■Business meeting items:

Skincare, hair care, nutritional support foods, herbal  
essences, diet supplements, spa goods, fragrance  
powder, translucent powder, gold powder masks,  
oil control powder, skincare products, body care  
products, soaps

SPA製品、香り付パウダー、透明パウダー、金粉マスク、オイルコントロールパウダー、スキンケア商品、ボディケア商品、石鹸

#### ④オーストラリア食品商談会

- 概要 要：ビジネスパートナー都市提携先である Australian Industry Groupが率いる豪州食品関連企業4社を招聘し、在阪企業との商談会を実施した。製菓材料を中心としたデザイン性の高い、高品質な商品は在阪バイヤーの関心を引き、商談は商品輸入や代理店契約にまで至り、非常に有意義なやり取りが行われた。
- 実施時期：平成28年3月10日（木）
- 実施場所：マイドームおおさか 8階 第1・2会議室
- 主催：大阪市、Australian Industry Group、（一財）大阪国際経済振興センター（IBPC大阪）
- 共催：大阪商工会議所
- 後援：JETRO大阪本部、（公財）大阪産業振興機構、大阪・海外市場プロモーション事業推進協議会  
（大阪府、大阪市、大阪商工会議所、公益財団法人大阪産業振興機構、一般財団法人大阪国際経済振興センター）
- 来日企業数：4社（6名）
  - ① Queen Fine Foods Pty. Ltd. (Taylor and Colledge Vanilla's)
  - ② Old Colonial Cookie Company
  - ③ Chris's Dips
  - ④ C.G.&L.DICHIERA trading as (Cosigrape)
- 参加日本企業：18社（18名）
- 商談件数：46件
- 商談品目：バニラエキスとバニラ風味関連製品、ショートブレッド、バタークッキー、ディップソース・ヨーグルト等乳製品、レーズン、ナッツ類

#### (4) Australian Food Business Meetings

- Overview:

We invited four Australian food related companies led by the Australian Industry Group, a cooperating organization of a Business Partner City, so that they could participate in business meetings with Osaka companies. Their well-designed, high-quality products that focused on confectionery material drew the attention of Osaka buyers, and the business meetings spanned subjects of product import and even establishment of distributor contracts. They were highly worthwhile meetings.
- Date: Thursday, March 10, 2016
- Venue: MyDome Osaka 8F, Conference Rooms 1 and 2
- Organizer:

City of Osaka, Australian Industry Group, Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)
- Co-organizer:

Osaka Chamber of Commerce and Industry
- Supporting:

Organization: Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), Osaka Foundation for Trade & Industry, Osaka and Overseas Market BusinessPromotionChamber  
(Osaka Prefectural Government, City of Osaka, Osaka Chamber of Commerce and Industry, Osaka Foundation for Trade and Industry, Osaka International Business Promotion Center)
- Companies visiting Japan from overseas:

4 (6 individuals)

  - ① Queen Fine Foods Pty. Ltd. (Taylor and Colledge Vanilla's)
  - ② Old Colonial Cookie Company
  - ③ Chris's Dips
  - ④ C.G.&L.DICHIERA trading as (Cosigrape)
- Participating Japanese companies: 18 (18 individuals)
- Business Inquiries: 46
- Business meeting items:

Vanilla extract and vanilla flavored related products, shortbread, butter cookies, dip/yogurt/other dairy products, raisins, nuts

## (7) 大阪でのBPCとのビジネス交流事業 (セミナー)

### フィリピンビジネスチャンスセミナー 2015

■概要：人口1億人を抱え、近年、アジアで最も高いGDP成長率を誇るフィリピンは平均年齢の低さから将来性も高く、英語が通じるためビジネスを発展させるには最適な環境といえる。近年注目されているフィリピンへの投資機会と魅力、数多くある経済特区の投資優遇制度など「フィリピンの今」を、フィリピン経済区庁（PEZA）デリマ長官並びに実際にフィリピンに進出した在阪企業や現地のビジネス事情に精通する識者よりご講演いただいた。

■実施時期：平成27年7月13日（月）

■実施場所：マイドームおおさか 8階 第3会議室

■主催：大阪市、(一財)大阪国際経済振興センター（IBPC大阪）

■共催：大阪商工会議所

■後援：JETRO大阪本部、大阪・海外プロモーション事業推進協議会  
(大阪府、大阪市、大阪商工会議所、公益財団法人大阪産業振興機構、一般財団法人大阪国際経済振興センター)

■講演：①「フィリピン経済特区における投資の機会」  
フィリピン経済区庁（PEZA）長官／  
フィリピン貿易産業省副大臣  
リリア B. デリマ 博士  
②「進出に対する経験談など」  
丸亀商事株式会社  
代表取締役 亀田 光宏 氏  
③「失敗しない海外進出」  
フィリピン経済区庁（PEZA）長官ア  
ドバイザー／元ジェットロ投資アドバイ  
ザー 辻 一郎 氏

■出席者数：109名

## (7) Business interaction activities with BPCs in Osaka (Seminar)

### Philippine Business Chance Seminar 2015

#### ■Overview:

The Philippines, which is a country that boasts the highest GDP growth rate in Asia in recent years and has a population of one hundred million, is regarded as a country with much potential towards the future due to its low average population age. It is also an optimal environment for business development because its inhabitants can speak English. In this seminar, we asked director general De Lima of the Philippine Economic Zone Authority (PEZA), as well as Osaka companies who expanded to the Philippines and individuals with expert knowledge in Philippine business to speak about “the state of the current Philippines” such as the recently focused-upon investment opportunities and allure of the Philippines, the investment incentive system in numerous special environmental zones.

■Date: Monday, July 13, 2015

■Venue: MyDome Osaka 8F, Conference Room 3

#### ■Organizer:

City of Osaka, Philippine Consulate General  
Philippine Trade and Investment Center, Osaka  
International Business Promotion Center (IBPC  
Osaka)

#### ■Co-organizer:

Osaka Chamber of Commerce and Industry

#### ■Supporting:

Organization: Japan External Trade Organization  
(JETRO Osaka), Osaka and Overseas Market  
Business Promotion Chamber  
(Osaka Prefecture Government, City of Osaka,  
Osaka Chamber of Commerce and Industry,  
Osaka Foundation for Trade and Industry, Osaka  
International Business Promotion Center)

#### ■Seminar:

- ① “Investment opportunities in the Philippine economic zones”  
Philippine Economic Zone Authority (PEZA)  
director general/vice minister of the Philippine  
Department of Trade and Industry  
Doctor Lilia B. De Lima
- ② “Experiences regarding overseas development,  
etc.”  
Marukame-shoji Co., Ltd., CEO Mr. Mitsuhiro  
Kameda
- ③ “Fail-proof overseas development”  
Advisor to the Philippine Economic Zone  
Authority (PEZA) director general/former  
JETRO investment advisor  
Mr. Ichiro Tsuji

■No. of participants: 109

## (8) 広報活動

ビジネス・パートナー都市（BPC）等交流事業とその支援内容、並びに海外展開に役立つ情報をウェブサイト（ホームページ）やパンフレット等の広報媒体により、広く市内企業へ周知し、海外展開を検討しており、支援事業の利用を希望する企業の発掘に努めた。

### ■メールマガジンを活用したBPC事業及び海外ビジネス関連情報の発信

国内外の商談会、経済ミッションなどのBPC関連事業に加え、他団体が実施するイベント情報をIBPC大阪メールマガジン会員（約2800社）に向け配信した。

メールマガジン配信数：61回／年

広報協力件数：166件／年

### ■SNSでの情報発信

フェイスブック等のSNSページを開設し、国内外の商談会、経済ミッションなどのBPC関連イベントの告知を行う他、他団体のイベント情報、海外ビジネスに役立つ情報をタイムリーに発信した。

SNS（フェイスブック等）発信回数：768回／年

### ■ウェブサイトを活用した情報発信

IBPC大阪が制作、運営しているウェブサイト（日・英・中）に加えて、別途新たに、画像やイラストなどを駆使した広報効果の高いウェブサイト（日本語）を制作し、ビジネス・パートナー都市（BPC）等交流事業と支援内容について分かりやすく掲載するとともに、BPC事業だけでなく、他団体が実施するイベント情報など、海外ビジネス展開に役立つ幅広い情報を掲載した。

公開期間：平成27年4月～平成28年3月

トップページアクセス総数（日・英・中）：28,249／年

内 日本語トップページ：23,619／年

内 英語トップページ：2,486／年

内 中国語トップページ：2,144／年

全体ページビュー（可視トラフィックのみ）：452,220／年

ウェブサイト訪問回数：70,372／年

### ■FAXレポート配信

ビジネス・パートナー都市（BPC）等交流事業の内、国内外の商談会、経済ミッション、海外展示会出展事業

## (8) Public Relations Activities

Information regarding interactions with Business Partner Cities (BPC), etc. and details of support activities, as well as information useful for overseas expansion is being widely transmitted through the use of communications media such as websites (homepages) and pamphlets, and we strove to discover companies looking to develop overseas who wanted aid from support businesses.

### ■Transmission of information regarding BPC activities and overseas businesses using email newsletters

In addition to information on BPC-related activities such as domestic and overseas business meetings and economic missions, we sent out information on events being held by other organizations to IBPC Osaka email newsletter subscribers (approx. 2800 companies).

E-mail Newsletter Number of issues: 61

No. of times PR aid was given: 166 times per year

### ■Transmitting information using SNS

We established a SNS site on platforms like Facebook, and we posted information regarding BPC-related events such as domestic and overseas business meetings and economic missions. Additionally, we posted information on events by other organizations and useful information for overseas business in a timely fashion.

Transmissions using SNS (Facebook, etc.): 768 times per year

### ■Information transmission using websites

In addition to the website that IBPC Osaka created and is running (Japanese, English, Chinese), we created another new website (Japanese) that uses images and illustrations for a greater PR effect and to clearly display Business Partner City (BPC) interaction activities as well as support details. Along with BPC activities, the site also displays information on events being held by other organizations, and a wide range of useful information for overseas business development.

Open access period: April 2015 to March 2016

Total access number of the top page (Japanese, English, Chinese): 28,249 per year

Economic exchange project Japanese page visits : 23,619

Economic exchange project English page visits : 2,486

Economic exchange project Chinese page visits : 2,144

Total Page Views : 452,220

Access to website: 70,372 hits per year

### ■Fax report transmissions

Of the businesses we are involved in, such as those in our Business Partner Cities (BPC), we selected those that needed corporate recruitment and to attract customers in domestic and overseas business meetings, economic

などの企業募集や集客が必要な事業に限り、IBPC大阪会員に向けFAXにてイベント情報を配信した。

FAXレポート送付数：22,253件

#### ■広報用パンフレットの制作、情報発信

ビジネス・パートナー都市（BPC）等交流事業と支援内容について分かりやすく取りまとめたパンフレット（日本語）を制作し、関連のイベント会場や企業・団体訪問時に提供し、当該事業について幅広く情報を発信した。

制作部数：1,000部

配布期間：平成27年4月～平成28年3月

配布場所：BPC事業（セミナー、展示会、国内商談会）  
実施会場、関連産業の展示会での企業個別アプローチ、大阪産業創造館、JETRO大阪、大阪商工会議所等の関連団体

#### ■その他

海外展開支援フェスタ（開催日：平成27年10月8日（木）  
場所：大阪産業創造館 マーケットプラザ）に出展し、来場者に対してビジネス・パートナー都市（BPC）等交流事業とその支援内容について紹介し、海外展開を検討しており、支援事業の利用を希望する企業の発掘を行った。

### (9) 大阪市海外事務所の運営を通じた交流事業

大阪の貿易振興と各種の交流促進を目的に設置されている大阪市海外事務所を運営するとともに、引合斡旋業務や経済情報等の収集・提供、外国企業の誘致をはじめ各種交流を推進しました。

#### ■大阪市上海事務所（日本 一般財団法人 大阪国際経済振興中心上海代表処）

住所：中華人民共和国

上海市延安西路2201号

上海国際貿易中心407室

電話：86-21-6275-1982

E-mail：dabanshi@osakacity-sh.com

URL：http://www.shanghai.or.jp/osaka-city

missions, overseas exhibition activities, etc., and sent out event information via fax to IBPC Osaka members.

FAX Report Circulation：22,253

#### ■Creation of advertisement pamphlets, information dissemination

We created a pamphlet (Japanese) that clearly and concisely summarized activities with businesses we are involved in, such as those in our Business Partner Cities (BPC), as well as support details. We gave out these pamphlets to relevant event venues as well as when companies/organizations were visited, in order to widely transmit information about relevant businesses.

No. of pamphlets created: 1,000

Distribution period: April 2015 to March 2016

Distribution location:

BPC activity (seminars, exhibitions, domestic business meetings) implementation venues, individual distribution to companies at exhibitions of relevant production fields, and in affiliate organizations such as the Osaka Urban Industry Promotion Center, Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), the Osaka Chamber of Commerce and Industry, etc.

#### ■Other

We exhibited at the Overseas Development Support Festival (hosted on Thursday, October 8, 2015, at the Osaka Urban Industry Promotion Center Market Plaza), and introduced to visitors the businesses we are involved in, such as those in our Business Partner Cities (BPC), as well as our support details. We also searched for companies that were considering overseas development and wanted to utilize our support activities.

### (9) Networking projects through the operation of Osaka City Overseas Offices

Overseas Offices of Osaka City have been established to promote international trade and deepen ties with Osaka City. These offices, run through the IBPC Osaka Network Center, facilitate various exchanges, including business matching, gathering and providing economic/business information as well as promotion of investment in Osaka City.

#### ■City of Osaka, Shanghai Office

Address: 2201 Yan An West Road, Shanghai 407, Shanghai International Trade Centre Building, Shanghai 200336

Tel: 86-21-6275-1982

E-mail: dabanshi@osakacity-sh.com

URL: http://www.shanghai.or.jp/osaka-city

## (10) その他、自主事業

### ① 海外ビジネス相談事業

海外ビジネスに精通した経験豊かなアドバイザーが、貿易のノウハウなど取引に関する簡易な質問から専門性の高い特殊事項に関する相談まで、中小企業が抱える様々な相談に対しコンサルティングを行った。また、中国・ベトナム・インドに関しては、投資、法務、税務、労務、ロジスティクス、仲裁等ビジネスニーズに応じた専門アドバイザーを紹介し、各地域との取引及び現地への進出、進出後の諸問題等に関する各種個別相談を行った。

## (11) 会員事業

IBPC大阪の会員はIBPC大阪の活動に協賛し、その活動に対して会員サービスを受けられる。セミナーなどを開催し、会員相互の交流を図っている。

### ■セミナーの開催

「輸出入通関実務セミナー」(計10回)

(2015年9月3日～11月26日開催)

参加者：32名

「ビジネス英語セミナー」(計10回)

(2016年1月21日～3月31日開催)

参加者：28名

## (10) Other

### International Business Consultations

At the trade and investment consultation desk, experienced expert advisers in international business provided SMEs with consultation services ranging from answering questions about trade know-how and other business basics to offering advice on highly specialized matters. Also, as for business related to China, Vietnam and India, IBPC Osaka has introduced expert advisers who is possible to accept business needs such as investment, judicial affairs, tax matters, labors, logistics and mediations and also has provided individual consultation such as business with each area, overseas expansion and each troubles after expanded.

## (11) Member Services

IBPC Osaka members support the activities of the IBPC Osaka, while also receiving a range of member services through such activities. IBPC promotes interactive networking among its members by hosting seminars.

### ■Hosting seminars:

Import/Export Customs Clearance Practices Seminar  
(10 sessions)

(September 3 - November 26, 2015)

Number of participants: 32

Business English Seminar

(January 21 - March 31 2016)

Number of participants: 28